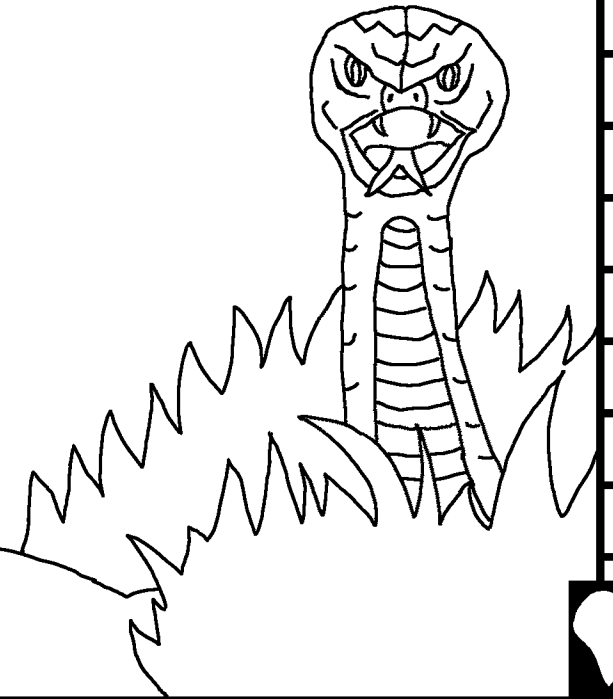


www.BibleForChildren.org

उत्पत्ति 3



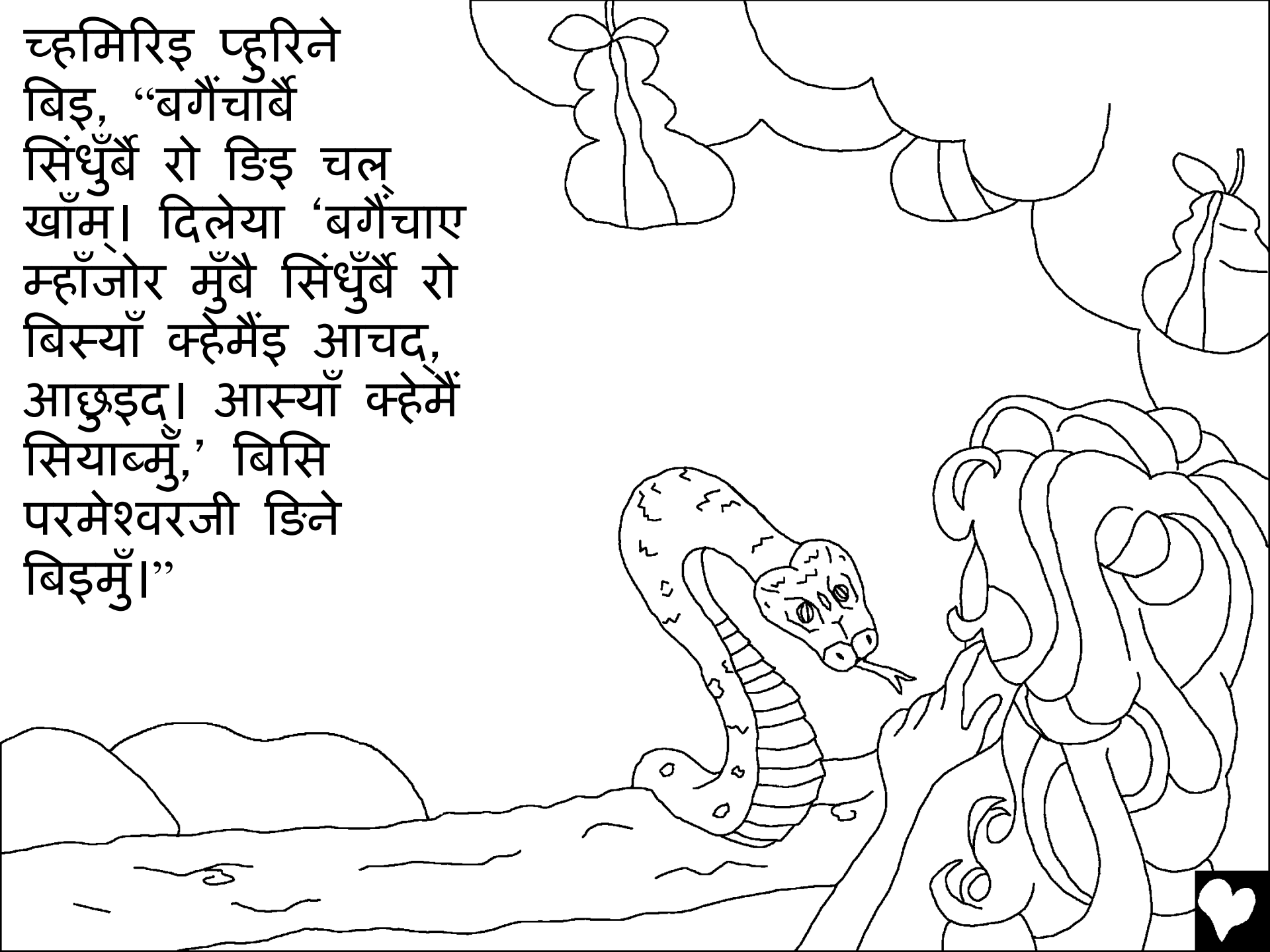
आदमइ ह्रौंसए प्हेंस्योए मिं हब्बा थेंइ,
तलेबिस्याँ च ताँन् सोगोंमैँए आमा ग।



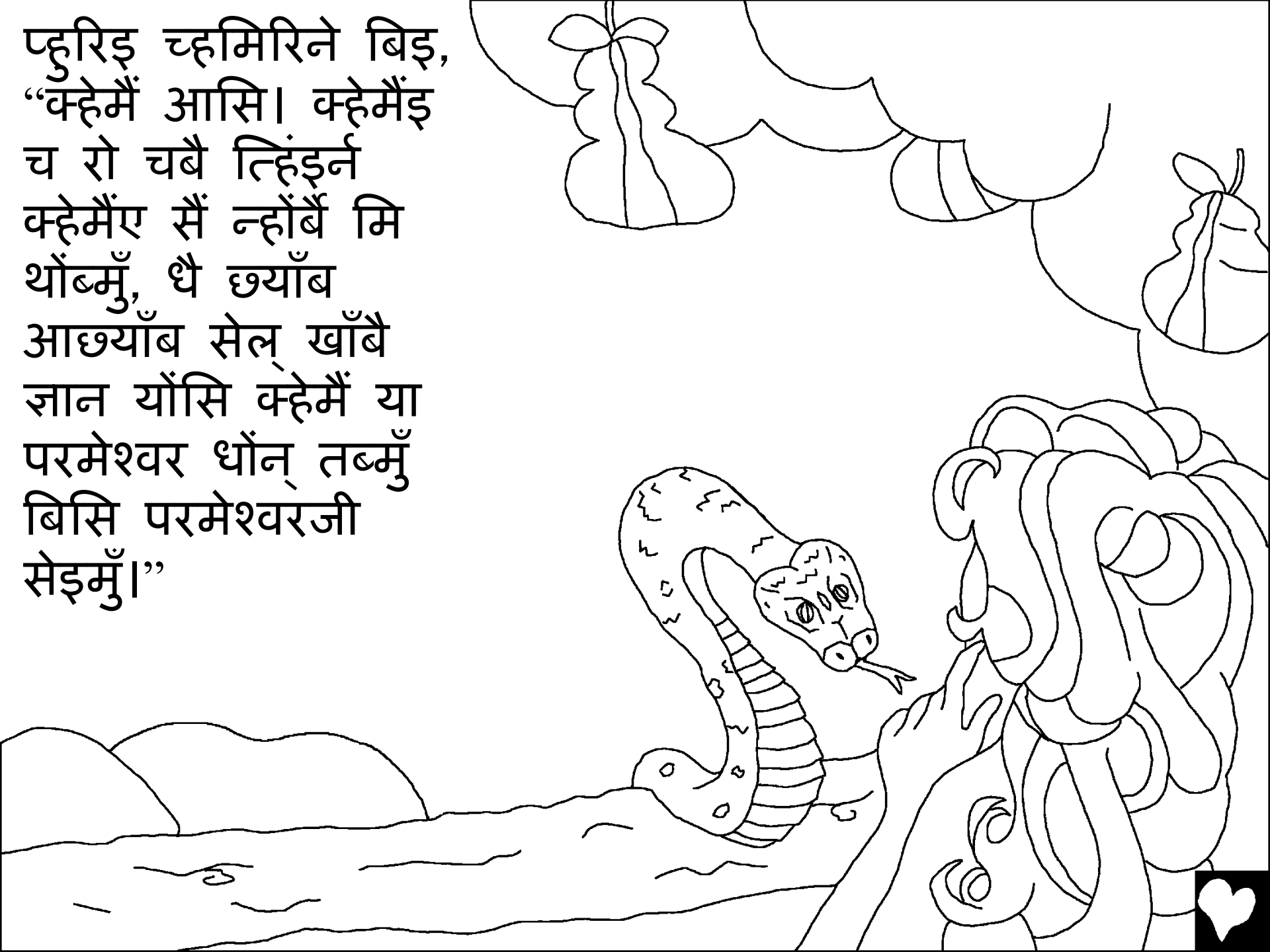
याहवेह परमेश्वरजी बनेबै कह्योबै सो
पह्याबै सैमै न्होरि प्हरि ताँन् भन्दा
स्योर्गु मुँल। चड चहमिरिने “परमेश्वरजी
कहेमैने बगैचाबै सिंधुँबै रो खाबै या आचद्
बिइमुँ वा?” बिसि इयोएइ।



चहमिरिइ प्हरिने
बिइ, “बगैँचाबै
सिंधुँबै रो डिइ चल
खाँम। दिलेया ‘बगैँचाए
म्हाँजोर मुँबै सिंधुँबै रो
बिस्याँ कहेमैँड आचद,
आछुइद। आस्याँ कहेमैँ
सियाब्मुँ,’ बिसि
परमेश्वरजी डिने
बिइमुँ।”



पुहुरिइ चहमिरिने बिइ,
“कहेमैं आसि। कहेमैंइ
च रो चबै त्हिंइर्न
कहेमैंए सैं न्होंबैं मि
थौंल्मुँ, धै छयाँब
आछयाँब सेल् खाँबै
ज्ञान याँसि कहेमैं या
परमेश्वर धौन् तल्मुँ
बिसि परमेश्वरजी
सेइमुँ।”



झाड़ले च सिंधुँबै रो चबर लिंब, इह्योमा
छयाँब नेरो बुद्धि याँबै ल्हागिर च सिंधुँए रो
चल् त्हुमन बिसि च्हमिरिइ मैँइ। छतसि
चइ च सिंधुँए रो टाँसि चवाइ, ह्राँसए
प्युँलाज्यै पिँइ, धै प्युँज्यै या चइ। च रो
चबै ताँदाँन् चमैँ इहंन
इहंनए मि थाँयाँइ,
झाड़ले खेमैँ कलुँनन्
मुँन बिसि चमैँइ सेइ।
छतसि तुँबुए लमैँ
थुसि ह्राँसए
ल्हागिर
क्वेँ टुसि
खिइ।





दिलेया
याहवेह
परमेश्वरजी “क्हि
खनिर मुँ?” बिसि म्हिलाइ हुइ। चइ
बिइ, “डइ बगैचार क्हिए कै थेइ धै ड इंहंसि
लोयाइ, तलेबिस्याँ ड कलुँनन् मुँल।” “क्हि कलुँनन्
मुँ बिसि खाबइ बिइ? डइ आचद् बिबै सिंधुँबै रो
क्हिइ चवाल् वा?” बिसि परमेश्वरजी इयोएइ।



મિહિંડ બિંડ, “ડને ટિરિગે બિસિ વિહિંડ પિંબૈ
ચહમિરિંડ ચ સિંધુર્બૈ રો ડ પિંડ। ધૈ ડંડ ચડ।”
છતમા યાહવેહ પરમેશ્વરજી ચહમિરિને “વિહિંડ
તલે છ લલ?” બિમા ચહમિરિંડ બિંડ, “પ્હુરિંડ
ડને ‘તોડ આત! ચ રો ચલેન્ તમ્’ બિસિ
સ્યોર તેડ। છતસિ ડંડ ચડ।”

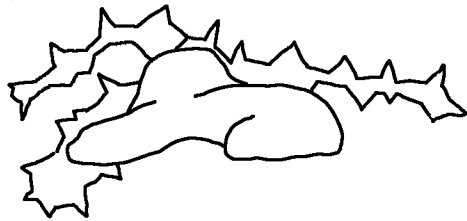




छतसि “सउँइलेन च बनेल, च
सर्न के लरिगे” बिसि याहवेहु
परमेश्वरजी अदनए बगैँचाउँइले
चलाइ तेवाइ।



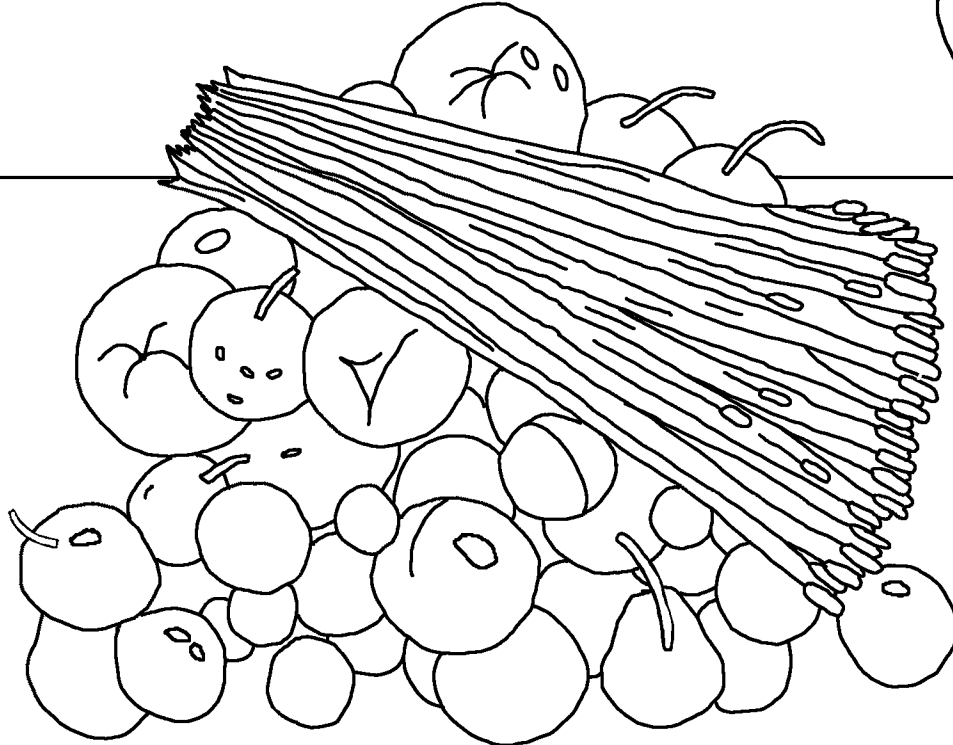
खीजी म्हिलाइ तेवाबै लिउँइ
खोंयॉन् बिलै सोल् योंबै सिंधूर फेनेबै
घ्याँर खाबै या आखरिगे बिसि रूँबै
ल्हागिरि अदनए बगैँचाबै स्यारउँइले
करूबमें नेरो कारग्युले
स्युररिबै मिइ
लुरिबै सेलाँ
(तरवार) थेंमिइ।



आदम ह्रॉसए प्हेंस्योने बालु तइ, धै हब्बाइ प्हसे नोसि कयिन
फिइ, धै बिइ, “याहवेहजी ल्होमिंसि डइ च्ह घि फिइ।” चइ
धबै कयिनए अलि हाबिल फिइ। हाबिल क्यु छैं तइ, कयिन
बिस्याँ म्रॉर के लब तइ।



दे त्हे लिउँई कयिनइ मॉर रोबै सैमैउँईले च्हौदे भेटि याहवेहए
डाँर पखइ। दिलेया हाबिलइ ह्रॉसए क्युए बगालउँईले ओँसों
फिबै छोबै क्यु भेटि पखइ। छतमा याहवेह
हाबिल नेरो चए भेटि म्रॉसि सैं तोंइ। दिलेया
कयिन नेरो चए भेटि म्रॉसि सैं आतों।
छतमा कयिन बेल्ले ह्रिस खसि
इहो छु लइ।



कयिनइ ह्रॉसए अलि हाबिलने “खो, इयो बैरु म्रॉर
हयाले,” बिइ। झाइले चमैं म्रॉर हयामा कयिनइ
ह्रॉसए अलि हाबिल सैवाइ।



छतमा याहवेहजी कयिनने “क्विए अलि हाबिल खनिर मुँ?”
बिसि ड्योएमा चइ बिइ, “तुसि! डइ आसे। ड डए अलिए
प्होंछें वा?” झाइले कयिन याहवेहउँइले त्होंसि अदनए स्यारउँइ
मुँबै नोद बिबै ह्युलर टिबर होंइ।



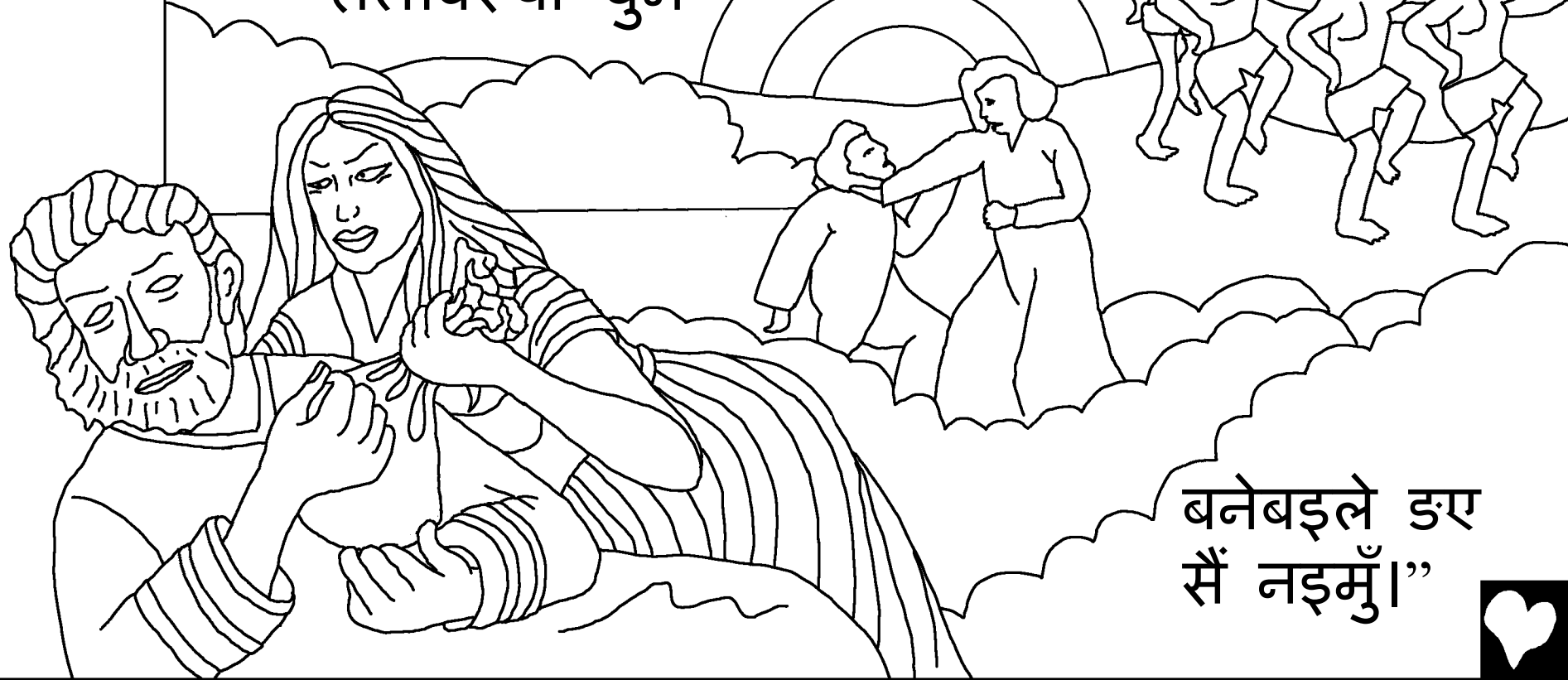
धबै आदम हौंसए प्हेंस्योने बालु तसि चए प्हेंस्योइ चह फिइ।
“कयिनइ सैवाबै हाबिलए साटोरि परमेश्वरजी डलाइ कोलो
घि पिंइमुँ।” बिसि हब्बाइ चए मिं शेत थेंइ।



शेत फिबै लिउँई आदम प्रेब्बा बर्ष सोसि अरु च्ह-च्हमिमै
यौंइ। आदम कुब्बासे सौंच्यु बर्ष तसि सिइ।



ਪ੍ਰਥੀਰਿ ਮਿਹਮੈਂਡ ਲਹੈਂ ਆਘਾਏ ਕੇਮੈਂ ਲਬੈਂ ਲੜ। ਧੈ
ਖੌਯੌਨ ਬਿਲੈ ਚਮੈਂਡ ਆਘਾਏ ਤਾਮੈਂ ਮਤ੍ਰੇ ਮੈਰਿਬ
ਯਾਹਵੇਹਜੀ ਮਾੰਡ। ਚੁਤਸਿ ਯਾਹਵੇਹਜੀ ਬਿਡ, “ਡੜ
ਬਨੇਬੈ ਮਿਹਮੈਂ, ਸਰ ਕਲਿਆਂਸਿ ਪ੍ਰਬੈ ਪੁੱਲਾ-ਪੁੱਲਮੈਂ,
ਕਹਿਯੌਰ ਟਿਬੈ ਖੇਦੋਮੈਂ ਨੇਰੋ ਮੁਰੈਂ ਨਮੇਮੈਂ ਤਾਨ
ਪ੍ਰਥੀਊਂਡੇ ਨਾਸ ਲਵਾਭਮੁੰ।
ਤਲੇਬਿਸ੍ਯਾ ਚੁਮੈਂ



ਬਨੇਬਡੇਲੇ ਡਾਏ
ਸੈਂ ਨਡਮੁੰ।”



दिलेया नोआलाइ बिस्व्याँ याहवेहजी
छयाँब म्रौंइ। नोआइ शेम, हाम नेरो
येपेत बिबै च्ह सौँलो योंइ।



तलेबिस्‍याँ खीए च्हए फिर बिश्वास
लब्‍में खाबै या नास आतरिगे, बरु
खोंयोंइ आनुबै छह योंरिगे बिसि
परमेश्‍वरजी ह्युलबै म्‍हिमेंने ल्हें
म्‍हाँया लसि खीए घि दे
मुँबै च्ह पिंइ।



रोमी 3:23

तलेबिस्याँ ताँन् म्हिइ पाप लइमुँ, छतसि
खी डार फेनेल् आखाँइमुँ।

रोमी 6:23

तलेबिस्याँ पाप लबमैंइ योंबै नों सिब ग! दिलेया
परमेश्वरजी छलेन पिंबै दान इयोए प्रभु येशू ख्रीष्टउँइले
खोंयोँइ आखाँबै छह योंब् ग।

हिब्रू 9:27

ताँन् म्हिमें तिब्ले सिल् त्हुम्, धै सिबै लिउँइ
परमेश्वरजी लबै इन्साफर राल् त्हुम्।



एफिसी 2:8,9

छतसि परमेश्वरए दयाम्हाँयाइ लमन् वहेमैँए बिश्वासउँइँले
वहेमैँइ मुक्ति योंइमुँ। वहेमैँइ छयाँबै केमैँ लसि चु मुक्ति योंब
आडिं, चुम् परमेश्वरजी छलेन पिंब् ग। छयाँबै केमैँ लसि
म्हिमैँइ मुक्ति योंल् आखाँ। छतसि छयाँबै के लइ
बिसि खाबै या थेब् प्हेँल् आत्हु।

रोमी 10:9,10

तलेबिस्याँ किहइ होंसए सुँइ “येशून् डए प्रभु ग” बिसि अरूलाइ
साक्षि पिंम् बिस्याँ, झाइले “परमेश्वरजी येशूलाइ सिबइले धबै
सोगों लमिँइ” बिसि सैँर बिश्वास लम् बिस्याँ किहइ मुक्ति
योंल्मुँ। तलेबिस्याँ इयोए सैँइ बिश्वास लसिन् इयो परमेश्वरए
उँइँर ठिक ठदिम्, झाइले इयोए बिश्वास लबै ताँ
अरूलाज्यै या बिमिँस्याँ इयोइ मुक्ति योंमुँ।



यूहन्ना 3:16,17

तलेबिस्‍याँ खीए च्हए फिर बिश्‍वास लब्‍में खाबै या नास आतरिगे,
बरु खोंयोंइ आनुबै छह योंरिगे बिसि परमेश्‍वरजी ह्युलबै म्‍हिमेंने
ल्‍हें म्‍हाँया लसि खीए घि दे मुँबै च्ह पिंइ। तलेबिस्‍याँ ह्युलबै
म्‍हिमें दोषि ठदिबर परमेश्‍वरजी होंसए च्हलाइ कुलब आडिं,
दिलेया चमैलाइ जोगेबर कुल्‍मिंइ।

१ यूहन्ना 5:11-13

परमेश्‍वरजी पिंबै ग्‍वाइ चुन् गः खीजी इयोलाइ खोंयोंइ आखाँबै
छह पिंइमुँ, धै च छह खीए च्हउँइले इयोइ योंम्। खाब्‍ने परमेश्‍वरए
च्ह टिमुँ, चइ च छह योंइमुँ, दिलेया खाब्‍ने परमेश्‍वरए च्ह आटि,
चइ खोंयोंइ आखाँबै छह आयों। ओ, परमेश्‍वरए च्हए फिर बिश्‍वास
लब्‍में! क्‍हेमेंइ खोंयोंइ आखाँबै छह योंइमुँ बिसि पक्‍का था सेरिगे
बिसि डइ चु प्‍हिछया क्‍हेमेंलाइ प्‍हिब् ग।



उत्पत्ति 3 - 6

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Byron Unger, Lazarus
and Alastair Paterson

Adapted by: M. Maillot; Tammy S.

Gorong Central Bible (gvr) © 2020, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/GVRWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

